

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:

ФИО: Худин Александр Николаевич

Должность: Ректор

Дата подписания: 04.02.2021 16:26:30

Уникальный программный ключ:

08303ad8de1c60b987361de708bacb09ac5da1431413502fa10ee37e73fa19

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное образовательное учреждение высшего образования

"Курский государственный университет"

Кафедра теории языка и методики преподавания иностранных языков

УТВЕРЖДЕНО

протокол заседания

Ученого совета от 29.04.2019 г., №9

Рабочая программа дисциплины ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (УРОВЕНЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ)

Профессиональная коммуникация на втором языке

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иноязычное образование: английский и китайский языки

Квалификация: бакалавр

Форма обучения: очная

Общая трудоемкость 4 ЗЕТ

Виды контроля в семестрах:
экзамен(ы) 9

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	9 (5.1)		Итого	
	Неделя 11			
Вид занятий	уп	рп	уп	рп
Практические	88	88	88	88
В том числе инт.	2	2	2	2
Итого ауд.	88	88	88	88
Контактная работа	88	88	88	88
Сам. работа	20	20	20	20
Часы на контроль	36	36	36	36
Итого	144	144	144	144

Рабочая программа дисциплины Профессиональная коммуникация на втором языке / сост. ; Курск. гос. ун-т.
- Курск, 2019. - с.

Рабочая программа составлена в соответствии со стандартом, утвержденным приказом Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 125 "Об утверждении ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (уровень бакалавриата)"

Рабочая программа дисциплины "Профессиональная коммуникация на втором языке" предназначена для методического обеспечения дисциплины основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) профиль Иноязычное образование: английский и китайский языки

Составитель(и):

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	овладение английским языком в рамках образовательной программы, а также развитие знаний, умений и навыков накопления и применения лексических единиц для построения эффективного иноязычного общения и в профессиональных целях.
-----	--

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ООП:	Б1.В.03
--------------------	---------

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-6: Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни

Знать:

основы организации самостоятельной деятельности

основы саморазвития

основы осуществления образования и самообразования

Уметь:

организовывать и управлять самостоятельной работой

выстраивать траекторию саморазвития

осуществлять процесс образования и самообразования

Владеть:

навыками организации самостоятельной деятельности

умениями выстраивать траекторию саморазвития

умениями осуществлять процесс образования и самообразования

ПК-1: Готов к реализации образовательной программы по учебному предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов

Знать:

современные образовательные программы по учебному предмету

требования образовательных стандартов по учебному предмету

основы педагогической деятельности

Уметь:

использовать современные программы по учебному предмету в профессиональной деятельности

применять требования современных образовательных стандартов по учебному предмету при организации учебно-воспитательного процесса

организовывать учебно-воспитательный процесс в соответствии с основами педагогической деятельности

Владеть:

навыками использования современных программ по учебному предмету в профессиональной деятельности

навыками применения требований современных образовательных стандартов по учебному предмету при организации учебно-воспитательного процесса

умениями организовывать учебно-воспитательный процесс в соответствии с основами педагогической деятельности

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятий	Семестр / Курс	Часов	Интеракт.
	Раздел 1. School Education	Раздел			
1.1	Тема 1: "To Sir, with Love" by E.R. Braithwaite	Пр	9	2	0
1.2	Тема 2. Vocabulary exercises	Пр	9	2	0
1.3	Тема 3. Topical Vocabulary: English schooling	Пр	9	2	0
1.4	Тема 4. Penalties Against the Fixed Rules	Пр	9	2	0
1.5	Тема 5. Group discussion: Should Penalties be used in Class?	Пр	9	2	0
1.6	Тема 6. Read, watch and discuss. Give a free translation into English. Language Work.	Ср	9	2	0

	Раздел 2. Раздел 2. At School in the UK and the USA	Раздел			
2.1	Тема 1. Education Reform in the UK	Пр	9	2	2
2.2	Тема 2. Vocabulary Practice	Пр	9	2	0
2.3	Тема 3. Taking Examinations and Writing Papers	Пр	9	2	0
2.4	Тема 4 America's Education Choice	Пр	9	2	0
2.5	Тема 5. An American Experience	Пр	9	2	0
2.6	Тема 6. Group discussion: Honor Code	Пр	9	2	0
2.7	Тема 7. Read, watch and discuss. Give a free translation into English. Language Work.	Ср	9	2	0
	Раздел 3. Bringing Up Children	Раздел			
3.1	Тема 1. «The Fun They Had» by A. Aziomov	Пр	9	2	0
3.2	Тема 2. Vocabulary exercises	Пр	9	2	0
3.3	Тема 3. Topical Vocabulary: Bringing Up Children	Пр	9	2	0
3.4	Тема 4. Teaching responsibility	Пр	9	2	0
3.5	Тема 5. Parents and Children	Пр	9	2	0
3.6	Тема 6. Group discussion: The Sitting of the Teachers' Council	Пр	9	2	0
3.7	Тема 7. Read, watch and discuss. Give a free translation into English. Language Work.	Ср	9	2	0
	Раздел 4. At Colleges and Universities in the UK and the USA	Раздел			
4.1	Тема 1. Universities Told to Charge \$50 000 for a Degree	Пр	9	2	0
4.2	Тема 2. Vocabulary Practice	Пр	9	2	0
4.3	Тема 3. Ivy League Education	Пр	9	2	0
4.4	Тема 4. Who is the Modern Student?	Пр	9	2	0
4.5	Тема 5. University of Dublin	Пр	9	2	0
4.6	Тема 6. Faculties of Art	Пр	9	4	0
4.7	Тема 7. Career opportunities	Пр	9	4	0
4.8	Тема 8. Computer as a Tutor	Пр	9	4	0
4.9	Тема 9. Group discussion: What do you think of distance education?	Пр	9	2	0
4.10	Тема 10. Read, watch and discuss. Give a free translation into English. Language Work.	Ср	9	2	0
	Раздел 5. Discuss the film	Раздел			
5.1	Тема 1. Watch and discuss the film «Dead Poets Society»	Пр	9	10	0
5.2	Тема 2. Watch the film «Matilda» Write a review of the film. Give a character sketch.	Ср	9	4	0
5.3	Тема 3. Read, watch and discuss. Give a free translation into English. Language Work.	Ср	9	6	0
	Раздел 6. Home reading	Раздел			
6.1	Тема 1. Read and discuss «Matilda» by Roald Dahl	Пр	9	20	0
6.2	Тема 2. Read, watch and discuss. Give a free translation into English. Language Work.	Ср	9	2	0
6.3	Экзамен	Экзамен	9	36	0

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**5.1. Контрольные вопросы и задания для текущей аттестации**

Оценочные материалы для текущей аттестации одобрены на заседании кафедры от 2019 года (протокол №) и являются приложением к рабочей программе дисциплины

5.2. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

Оценочные материалы для промежуточной аттестации одобрены на заседании кафедры от 2019 года (протокол №) и являются приложением к рабочей программе дисциплины

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**6.1. Рекомендуемая литература****6.1.1. Основная литература**

	Заглавие	Эл. адрес	Кол-
Л1.1	Ястребова Е. Б., Владыкина Л. Г., Ермакова М. В. - Курс английского языка для студентов языковых вузов=Coursebook for Upper Intermediate Students: учеб. пособие для вузов; рек. УМО - Москва: Экзамен, 2003.		25
Л1.2	Аракин В.Д. - Практический курс английского языка. 3 курс: учебник, рек. МО РФ - М.: ВЛАДОС, 2007.		16

6.1.2. Дополнительная литература

	Заглавие	Эл. адрес	Кол-
Л2.1	Гринолл С. - Учебник английского языка. Пороговый уровень. - Великобритания: Макмиллан Хайнеман, 2001.		22
Л2.2	Гринолл С. - Учебник английского языка. Верхний пороговый уровень. - Великобритания: Макмиллан Хайнеман, 2000.		22

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Аудио и викторина с вопросами по диалогу Role-play: Scene at a restaurant. http://www.ello.org/english/0501/T512-Akane-Restaurant.html		
Э2	Интернет-сайт радиостанции Voice of America. www.voanews.com		
Э3	Образовательная страница радиостанции BBC. www.breakingnewsenglish.com		
Э4	Образовательный портал по английскому языку. www.breakingnewsenglish.com		
Э5	Роальд Даль "Матильда" http://english4success.ru/Upload/books/73.pdf		
Э6	Фильм "Общество мертвых поэтов" https://www.youtube.com/watch?v=Fkmbzpb6KwKk		
Э7	Фильм "Матильда" https://www.youtube.com/watch?v=-PKs2_Rd_I0&list=PLQHVEjpfF2eRygyKEIjQsW0f8VvUz9V2L		

6.3.1 Перечень программного обеспечения

7.3.1.1	Microsoft Windows 7 Prof (Open License: 47818817)		
7.3.1.2	Ms Office Professional 2007 (Open License: 43219389)		
7.3.1.3	Adobe Acrobat Reader DC (бесплатное программное обеспечение)		
7.3.1.4	Google Chrome (свободная лицензия BSD)		
7.3.1.5	7-Zip (свободная лицензия GNU LGPL)		

6.3.2 Перечень информационных справочных систем

7.3.2.1	http://elibrary.ru – Научная электронная библиотека		
7.3.2.2	http://uisrussia.msu.ru – Университетская информационная система «Россия»		
7.3.2.3	http://195.93.165.10:2280 – Электронный каталог библиотеки КГУ		

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Учебная аудитория для проведения практических занятий, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 305000, г. Курск, ул. Радищева, 33, 68 В/магнитофон VCR+DVD Samsung – 1 шт. Доска интерактивная HITACHI STARBOARD FX-63 WL – 1 шт. Компьютер МК 2012-3400-4-6 – 1 шт. Мультимедийный проектор MITSUBISHI XD 490U – 1 шт. Раб. ст. CEL D336/MB/775/512 mb – 1 шт. Телевизор VEGA 21 Sony – 1 шт. Доска меловая – 1 шт. Подставка универсальная PT -3 – 1 шт. Стол учительский – 1 шт. Стул – 19 шт. Стол ученический – 6 шт. Шкаф – 1 шт. Кафедра преподавателя – 1 шт. Стол компьютерный – 2 шт. Колонки – 2 шт. Монитор – 2 шт.		
7.2	Учебная аудитория для проведения практических занятий, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 305000, г. Курск, ул. Радищева, 33, 72 Стул ученический – 14 шт. Стул учительский – 2шт. Стол – 7 шт.		

7.3	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, 305000, г. Курск, ул. Радищева, 33, 88а Парта – 31 шт. Стул – 52 шт. Доска меловая – 1 шт. Стол для настольного тенниса – 1 шт. Проектор Vinitek D525ST – 1 шт. Кафедра лектора – 1 шт.
7.4	Учебная аудитория для проведения практических занятий, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 305000, г. Курск, ул. Радищева, 33, 89 Доска магнитно-маркерная – 1 шт. Стол учительский – 1 шт. Стол ученический – 13 шт. Стул учительский – 1 шт. Стул ученический – 25 шт. Кафедра лектора – 1 шт.
7.5	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 305000, г. Курск, ул. Радищева, 33, 90 Парта – 24 шт. Стул – 55 шт. Доска меловая – 1 шт. Доска интерактивная – 1 шт. Настенное крепление для проектора – 1 шт. Кафедра лектора – 1 шт.
7.6	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 305000, г. Курск, ул. Радищева, 33, 91 Парта – 69 шт. Стул – 137 шт. Доска меловая – 1 шт. Кафедра лектора – 1 шт.
7.7	Учебная аудитория для проведения практических занятий, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ) 305000, г. Курск, ул. Радищева, 33, 105 Шкаф для книг – 1 шт. Стол учительский – 6 шт.
7.8	Стол компьютерный – 15 шт. Стул ученический – 16 шт. Настольный компьютер моноблок Philax – 8 шт. Коммутатор Switch 24 port D-Link – 1 шт. Интерактивная доска SMART – 1 шт. Доска меловая – 1 шт. Сплит-система Samsung – 1 шт.
7.9	Учебная аудитория для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 305000, г. Курск, ул. Радищева, 33, 106 Стол ученический – 4 шт. Стул ученический – 9 шт. Стол преподавательский – 1 шт. Стул преподавательский – 1 шт. Стол тумбовый – 1 шт. Доска меловая – 1 шт. Кресло оператора – 1 шт. Кресла – 3 шт. Шкаф для книг – 7 шт.
7.10	Учебная аудитория для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 305000, г. Курск, ул. Радищева, 33, 108 Доска меловая – 1 шт. Стол ученический – 8 шт. Стул ученический – 12 шт.
7.11	Учебная аудитория для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 305000, г. Курск, ул. Радищева, 33, 109 Парта – 7 шт. Стул – 14 шт. Доска меловая – 1 шт.
7.12	Учебная аудитория для проведения практических занятий, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 305000, г. Курск, ул. Радищева, 33, 111 Доска меловая – 1 шт. Стол ученический – 11 шт. Стул ученический – 12 шт.
7.13	Учебная аудитория для проведения практических занятий, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 305000, г. Курск, ул. Радищева, 33, 115 Доска меловая – 1 шт. Парта – 11 шт. Стул – 14 шт.
7.14	Учебная аудитория для проведения практических занятий, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ) 305000, г. Курск, ул. Радищева, 33, 116 Стол учительский – 2 шт. Стол компьютерный – 14 шт.
7.15	Стул ученический – 16 шт. Настольный компьютер моноблок Philax – 6 шт. Коммутатор Switch 24 port D-Link – 1 шт. Телевизор – 1 шт. Доска меловая – 1 шт.
7.16	Учебная аудитория для проведения практических занятий, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 305000, г. Курск, ул. Радищева, 33, 117 Парта – 14 шт. Стол – 1 шт. Стул – 28 шт. Доска меловая – 1 шт.
7.17	Учебная аудитория для проведения практических занятий, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 305000, г. Курск, ул. Радищева, 33, 118 Парта – 13 шт. Стол – 1 шт. Стул – 28 шт. Доска меловая – 1 шт.
7.18	Учебная аудитория для проведения практических занятий, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 305000, г. Курск, ул. Радищева, 33, 119 Парта – 13 шт. Стол – 1 шт. Стул – 28 шт. Доска меловая – 1 шт.
7.19	Учебная аудитория для проведения практических занятий, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 305000, г. Курск, ул. Радищева, 33, 120 Парта – 7 шт. Стол – 1 шт. Стул – 16 шт. Доска меловая – 1 шт.
7.20	Читальный зал библиотеки КГУ для самостоятельной работы студентов 305000, г. Курск, ул. Радищева, 29, 303 Стол – 55 шт. Стул – 55 шт. Моноблок ASUS ET2201 All-in-one PC, Intel Core i3-322; NVG T630 1 ГБ, Память 4 ГБ; CPU 3.30 GHz; HDD 1 Тб, DVD-RW – 28 шт.
7.21	Учебная аудитория для проведения практических занятий, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 305000, г. Курск, ул. Радищева, 33, 322 Парта – 5 шт. Стол – 1 шт. Стул – 14 шт. Доска меловая – 1 шт.

7.22	Читальный зал библиотеки КГУ для самостоятельной работы студентов 305000, г. Курск, ул. Радищева, 33, 146 Стол – 61 шт. Стул – 162 шт. Моноблок MSI - модель MS-A912, 2гб оперативной памяти, Athlon CPU D525 1.80GHz - 27 шт. Моноблок Asus - модель ET2220I, 4гб оперативной памяти, intelCore i3-3220 CPU 3.30 GHz - 13 шт.
------	--

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Указания по подготовке к занятиям лекционного типа

Занятия лекционного типа в данной дисциплине не предусмотрены.

1.2. Указания по подготовке к занятиям семинарского типа

Практические/ семинарские/ лабораторные занятия имеют следующую структуру:

- тема практического/семинарского (лабораторной работы) занятия;
- цели проведения практического/семинарского (лабораторного) занятия по соответствующим темам;
- задания состоят из контрольных вопросов, выполнения практических действий, задач, примеров, графических работ, и т. п. (в зависимости от специфики учебной дисциплины)
- рекомендуемая литература.

дается ссылка на утвержденные методические указания по подготовке к практическим/ семинарским/ лабораторным занятиям, например:

«Методические указания по подготовке к практическим/ семинарским/ лабораторным занятиям по дисциплине утверждены на заседании кафедры от 4 сентября 2014 года протокол № 2, находятся на кафедре методики преподавания иностранных языков в свободном доступе для студентов.

1.3. Методические указания по выполнению самостоятельной работы

Самостоятельная работа студентов включает в себя выполнение различного рода заданий, которые ориентированы на более глубокое усвоение материала изучаемой дисциплины. По каждой теме учебной дисциплины студентам предлагается перечень заданий для самостоятельной работы, которые содержатся в «Методических указаниях по самостоятельной работе по дисциплине утвержденных на заседании кафедры от 4 сентября 2014 года протокол № 2 и находятся на кафедре методики преподавания иностранных языков в свободном доступе для студентов.

1.4. Методические указания по работе с литературой

К каждой теме учебной дисциплины подобрана основная и дополнительная литература.

Основная литература - это учебники и учебные пособия.

Дополнительная литература - это монографии, сборники научных трудов, журнальные и газетные статьи, различные справочники, энциклопедии, интернет ресурсы.

Дать краткие рекомендации студентам по работе с литературой, например:

В учебнике/ учебном пособии/ монографии следует ознакомиться с оглавлением и научно-справочным аппаратом, прочитать аннотацию и предисловие. Целесообразно ее пролистать, рассмотреть иллюстрации, таблицы, диаграммы, приложения. Такое ознакомление позволит узнать, какие главы следует читать внимательно, а какие прочитать быстро.

Успешное усвоение английского языка не только зависит от профессионального мастерства преподавателя, но и от умения студентов понять и принять задачи и содержания учебного предмета. Необходимо принимать активное участие в учебном процессе и быть ответственным за то, что делаете на практических занятиях по английскому языку и во время самостоятельной вне аудиторной подготовки.

Успешное изучение иностранного языка возможно только при систематической самостоятельной работе над ним. Важную роль при этом играют накопление достаточного словарного запаса, знание грамматических конструкций и фонетического строя изучаемого языка посредством внеаудиторного чтения.

Для того чтобы научиться правильно читать, понимать на слух иностранную речь, а также говорить на иностранном языке, следует широко использовать технические средства, сочетающие зрительное и звуковое восприятие: слушать аудиозаписи, смотреть видеофильмы на иностранном языке.

Для образования умений и навыков работы над текстом без словаря необходима регулярная и систематическая работа над накоплением запаса слов, а это в свою очередь, неизбежно связано с развитием навыков работы со словарём. Кроме того, для более точного понимания содержания текста рекомендуется использование грамматического и лексического анализа текста.

Работу над закреплением и обогащением лексического запаса рекомендуем строить следующим образом:

- ознакомьтесь с работой со словарём – изучите построение словаря и систему условных обозначений;
- выписывайте незнакомые слова в тетрадь в исходной форме с соответствующей грамматической характеристикой, т.е. имена существительные – в именительном падеже единственного числа, (для немецкого языка указывая определённый артикль, падежное окончание родительного падежа единственного числа, суффикс образования множественного числа); глаголы – в неопределённой форме (в инфинитиве), указывая для сильных и неправильных глаголов основные формы; прилагательные – в краткой форме;
- записывая английское слово в его традиционной орфографии, напишите рядом в квадратных скобках его фонетическую транскрипцию (это же справедливо для ряда слов в других иностранных языках);
- выписывайте и запоминайте в первую очередь наиболее употребительные глаголы, существительные, прилагательные и наречия, а также строевые слова (т.е. все местоимения, модальные и вспомогательные глаголы, предлоги, союзы и частицы);
- учитывайте при переводе многозначность слов и выбирайте в словаре подходящее по значению русское слово, исходя из общего содержания переводимого текста;
- выписывая так называемые интернациональные слова, обратите внимание на то, что наряду с частым

совпадением значений слов в русском и иностранном языках бывает сильное расхождение в значениях слов;

эффективным средством расширения запаса слов служит знание способов словообразования в иностранном языке. Умея расчленив производное слово на корень, префикс и суффикс, легче определить значение неизвестного нового слова. Кроме того, зная значение наиболее употребительных префиксов и суффиксов, вы сможете без труда понять значение всех слов, образованных от одного корневого слова, которое вам известно;

в каждом языке имеются специфические словосочетания, свойственные только данному языку. Эти устойчивые словосочетания (так называемые идиоматические выражения) являются неразрывным целым, значение которого не всегда можно уяснить путём перевода составляющих его слов. Устойчивые словосочетания одного языка не могут быть буквально переведены на другой язык. Такие выражения следует выписывать и заучивать наизусть целиком.

Для практического овладения иностранным языком, необходимо усвоить его структурные особенности, в особенности те, которые отличают его от русского языка. К таким особенностям относится, прежде всего, твёрдый порядок слов в предложении, а также некоторое число грамматических окончаний и словообразовательных суффиксов.

Учебные умения, необходимые для успешной учебной деятельности можно и нужно развивать самостоятельно и с помощью преподавателя.

Условно учебные умения делятся на три группы:

- умения, связанные с интеллектуальными процессами;
- умения, связанные с организацией учебной деятельности и ее корреляции;
- умения компенсационные или адаптивные.

К умениям, связанным с интеллектуальными процессами, относятся следующие умения:

- наблюдать за тем или иным языковым явлением в иностранном языке, сравнивать и сопоставлять языковые явления в иностранном языке и родном;
- сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей;
- обобщать полученную информацию, оценивать прослушанное и прочитанное; фиксировать основное содержание сообщений; формулировать, устно и письменно, основную идею сообщения; составлять план, формулировать тезисы;
- готовить и презентовать развернутые сообщения типа доклада.

К умениям, связанным с организацией учебной деятельности и ее корреляции относятся:

- работать в разных режимах (индивидуально, в паре, в группе), взаимодействуя друг с другом;
- пользоваться реферативными и справочными материалами;
- контролировать свои действия и действия своих товарищей, объективно оценивать свои действия;
- обращаться за помощью, дополнительными разъяснениями к преподавателю, другим студентам.

Компенсационные или адаптивные умения позволяют:

- пользоваться лингвистической или контекстуальной догадкой, словарями различного характера, различного рода подсказками, опорам в тексте (ключевые слова, структура текста, предваряющая информация и др.);
- использовать при говорении и письме перифраз, синонимичные средства, слова-описания общих понятий, разъяснения, примеры, толкования, «словотворчество»;
- повторить или перефразировать реплику собеседника в подтверждении понимания его высказывания или вопроса;
- обратиться за помощью к собеседнику (уточнить вопрос, переспросить и др.);
- использовать мимику, жесты (вообще и в тех случаях, когда языковых средств не хватает для выражения тех или иных коммуникативных намерений);